YAMAHA DIGITAL CONTROL PANEL DCP1V4S-US/DCP1V4S-EU

Owner's Manual
Thank you for choosing the Yamaha DCP1V4S-US/EU Digital Control Panel. Refer to the Owner's Manual for the host device for operational details.

Bedienungsanleitung
Vielen Dank, dass Sie sich für das Digitales Bedienfeld DCP1V4S-EU entschieden haben. Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Host-Geräts.

Mode d'emploi
Merci d'avoir choisi le Télécommande numérique DCP1V4S-US/EU. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil hôte pour en savoir plus.

Manual de instrucciones
Muchas gracias por la adquisición del Panel de Control Digital DCP1V4S-US/EU Yamaha. Para ver los detalles sobre el funcionamiento, consulte el manual de instrucciones del equipo principal.

Manuale dell'utente
Grazie per aver scelto il Pannello di controllo digitale Yamaha DCP1V4S-EU. Per i dettagli sull'impiego, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo ospitante.

Руководство пользователя
Благодарим Вас за выбор Цифровая панель управления Yamaha DCP1V4S-US/EU. См. руководство пользователя хост-устройства для получения подробной информации об управлении.

使用说明书
感谢您选购Yamaha DCP1V4S-US/EU数字控制面板。如需了解具体的操作细则，请参阅主设备的用户手册。

取扱説明書
このたびはデジタルコントロールパネルDCP1V4S-USをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。お買い上げいただいた製品について設定方法や操作方法などの詳細は、接続するホスト機器の取扱説明書をご覧ください。取り付けやご使用の前には、下記の「安全上のご注意」を必ずお読みください。

EN DE FR ES IT RU ZH JA

保 証 書

持込修理

品　名	DIGITAL CONTROL PANEL
品　番	DCP1V4S-US
※シリアル番号	
保証期間	本 体　お買上げの日から1ケ年間
※お買上げ日	年　月　日
お客様	〒□□□-□□□□ ご住所 お名前　様 電 話　(　)

ご販売店様へ　※印欄は必ずご記入ください。

本書は、本書記載内容で無償修理を行なう事をお約束するものです。
お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。
ご依頼の際は、購入を証明する書類(レシート、売買契約書、納品書など)をあわせてご提示ください。
(詳細は下項をご覧ください)

※販売店	
店 名	印
所在地	
電 話	(　)

株式会社ヤマハミュージックジャパン　PA営業部
〒103-0015　東京都中央区日本橋箱崎町41番12号 KDX箱崎ビル1F
TEL. 03-5652-3850

保証規定

1. 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。
2. 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。
3. ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。
4. 保証期間内でも次の場合は有料となります。
   (1) 本書のご提示がない場合。
   (2) 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。
   (3) 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。
   (4) お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。
   (5) 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。
   (6) お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。
5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。
   This warranty is valid only in Japan.
6. この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。

＊この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。

＊ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。

※その他の連絡窓口につきましては、本取扱説明書をご参照ください。

C.S.G., PA Development Division
© 2013 Yamaha Corporation

309POHD-C0
Printed in China

ZC01770

安全上のご注意
ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。
お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

■ 記号表示について
この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

⚠	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
	～しないでくださいという「禁止」を示します。
	「必ず実行」してくださいという強制を示します。

■「警告」と「注意」について
以下、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、「警告」と「注意」に区分して掲載しています。

⚠警告	この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
⚠注意	この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

⚠警告

分解禁止
禁止　**この機器の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしない。**
感電や火災、けが、または故障の原因になります。異常を感じた場合など、点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。

⚠注意

設置
禁止　**塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。**
故障の原因になります。

必ず実行　**この機器を移動するときは、必ず接続ケーブルをすべて外した上で行なう。**
ケーブルをいためたり、お客様やほかの方々が転倒したりするおそれがあります。

必ず実行　**取り付け工事は、必ずお買い上げの販売店に依頼する。また、取り付ける場合は、以下の点に注意する。**
- 継続して振動があるような場所は避ける
- 必ず指定された取り付け工具を使用する
- 定期的に保守点検を行なう

取り扱い
禁止　**この機器のパネルのすき間から金属や紙片などの異物を入れない。**
感電、ショート、火災や故障の原因になることがあります。入った場合は、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

禁止　**この機器の上にのったり重いものをのせたりしない。また、ボタンやスイッチ、入出力端子などに無理な力を加えない。**
この機器が破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。

- **データが破損したり失われたりした場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。**
- **不適切な使用や改造により故障した場合の保証はいたしかねます。**

注記(ご使用上の注意)
製品の故障、損傷や誤動作、データの損失を防ぐため、以下の内容をお守りください。

- **製品の取り扱い/お手入れに関する注意**
  - テレビやラジオ、ステレオ、携帯電話など他の電気製品の近くで使用しないでください。この機器またはテレビやラジオなどに雑音が生じる原因になります。
  - 直射日光のあたる場所やストーブの近くなど極端に温度が高くなるところ、逆に温度が極端に低いところ、また、ほこりや振動の多いところで使用しないでください。この機器のパネルが変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。
  - この機器上にビニール製品やプラスチック製品、ゴム製品などを置かないでください。この機器のパネルが変色/変質する原因になります。
  - 手入れするときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジンやシンナー、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色/変質する原因になりますので、使用しないでください。
- **取扱説明書の記載内容に関するお知らせ**
  - この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて操作説明のためのものです。したがって、実際の仕様と異なる場合があります。
  - 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

エラーメッセージ

LED表示	不具合の内容	対策
すべてのLEDが高速に点滅している	ハードウェアに問題が発生するなど、正常に起動できませんでした。	コントロールパネルが故障している可能性があります。販売店またはヤマハ修理ご相談センターにご相談ください。
LEDが2個ずつ交互に点滅している	接続するホスト機器から供給される電源電圧が降下して十分な電圧が供給されていません。	8ピンすべてが接続されているCAT5e以上のEthernetストレートケーブルを使用し、接続するホスト機器から終端のコントロールパネルまでの合計が200m以内になるように接続してください。
LEDが1個ずつ順番に点灯している	接続するホスト機器との通信に障害がありました。	・接続している機器がMTXの場合、パネルIDが重複している可能性があります。同一のMTXに接続されているコントロールパネルのIDが重複していないかを確認してください。 ・デイジーチェーン接続の終端となるコントロールパネルのターミネーションスイッチがONに設定されているか確認してください。 ・ケーブルの断線や接触不良の可能性があります。適切なケーブルを使用してください。

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ
* Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Не открывать
- В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать устройство или пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

⚠ ВНИМАНИЕ
Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также во избежание повреждения устройства и другого имущества, всегда соблюдайте основные правила безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Место установки
- Не размещайте устройство в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может привести к сбоям в работе устройства.
- Перед перемещением устройства отсоедините все кабели.
- Всегда консультируйтесь с квалифицированными специалистами центра технического обслуживания корпорации Yamaha, если для установки устройства требуется дополнительная сборка, и соблюдайте следующие меры предосторожности.
  - Избегайте мест установки, подверженных постоянной вибрации.
  - Используйте подходящие инструменты для установки устройства.
  - Периодически проверяйте состояние устройства.

Правила безопасности при эксплуатации
- Никогда не засовывайте и не роняйте посторонние предметы (бумагу, пластиковые, металлические и прочие предметы) в отверстия на устройстве. Если это произойдет, обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не облокачивайтесь на устройство, не ставьте на него тяжелые предметы и не применяйте чрезмерного усилия к кнопкам, выключателям и разъемам.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Во избежание возможной неисправности / повреждения изделия, повреждения данных или повреждения другого имущества выполняйте требования следующих уведомлений.

- **Уход и обслуживание**
  - Не используйте данное устройство вблизи телевизора, радио, стереооборудования, мобильного телефона или других электрических устройств. В противном случае устройство, телевизор или радиоприемник могут создавать помехи.
  - Не подвергайте устройство воздействию чрезмерной запыленности или вибрации, либо сильного холода или высокой температуры (например, под прямым солнечным светом, рядом с обогревателем, либо в автомобиле днем), чтобы предотвратить возможность деформации панели, неустойчивой работы или повреждения внутренних компонентов.
  - Не помещайте на устройство виниловые, пластиковые или резиновые предметы, поскольку это может привести к обесцвечиванию панели.
  - Во время очистки инструмента используйте сухую и мягкую ткань. Не используйте разбавители для краски, растворители, очистители или химические очищающие салфетки.
- **О данном руководстве**
  - Иллюстрации, приведенные в данном руководстве, предназначены для использования только в качестве примера, и могут несколько отличаться от устройства.
  - Названия компаний и продуктов, приведенные в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Сообщения об ошибках

Состояние светодиода	Значение	Действие
Все светодиоды быстро мигают.	Надлежащий запуск невозможен из-за проблем с оборудованием.	Возможна неисправность панели управления. Обратитесь к дилеру Yamaha.
Два светодиода мигают поочередно.	Недостаточное напряжение из-за слабого электропитания от подключенного хост-устройства.	Используйте прямой кабель Ethernet CAT5e или выше с подсоединением всех восьми штырьков. Также обязательно выполните соединение таким образом, чтобы общая длина кабелей между подключенным хост-устройством и панелью управления с оконечной нагрузкой не превышала 200 метров.
Каждый из светодиодов загорается в определенной последовательности.	Возникло нарушение связи с хост-устройством.	• Если устройство подключено к MTX, идентификаторы определенных панелей могут быть идентичными. Убедитесь, что каждая из панелей управления, подсоединенных к одному MTX, имеет уникальный идентификатор панели. • Убедитесь, что выключатель оконечной нагрузки установлен в положение ВКЛ для оконечной нагрузки последней панели управления в цепи. • Возможно повреждение кабелей или другое нарушение соединения кабелей. Используйте надлежащие кабели.

Европейские модели
Информация для покупателя/пользователя приведена в документах EN55103-1 и EN55103-2.
Соответствует стандартам условий эксплуатации: E1, E2, E3 и E4

■ Содержимое упаковки (проверьте перед использованием)
- Блок панели управления
- Пластиковая крышка
- Пластиковые прокладки (2; только DCP1V4S-EU)
- Руководство пользователя DCP1V4S-US/EU (данный документ)

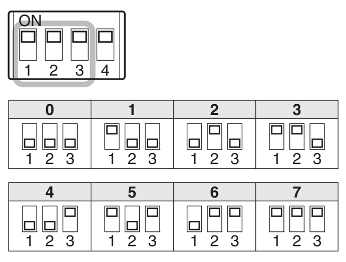
■ Процедура установки

Установки и подсоединение

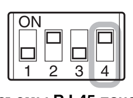
⚠ **ВНИМАНИЕ**
Не подсоединяйте панели управления к какому-либо другому разъему, помимо разъема [DCP]. Это может привести к повреждению устройств или даже пожару, поскольку они не являются электрически совместимыми.

ПРИМЕЧАНИЕ
- Перед подсоединением убедитесь, что ВЫКЛЮЧЕНЫ все хост-устройства, поскольку хост-устройства подают питание на все панели управления.
- К каждому MTX можно подсоединить до восьми панелей управления. При подключении устройства, отличного от MTX, обращайтесь к руководству пользователя устройства.
- Убедитесь, что каждая из панелей управления, подсоединенных к одному MTX, имеет уникальный идентификатор панели.

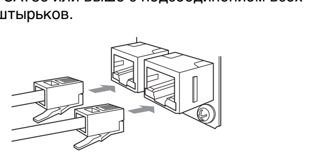
❶ **Установите идентификатор панели.**
Установите идентификатор каждой панели в положение 0–7 с помощью двухпозиционных переключателей 1–3 следующим образом.



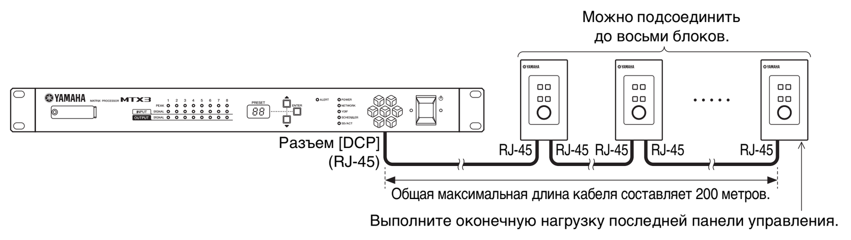
❷ **Установите оконечную нагрузку.**
Для выполнения оконечной нагрузки последней панели управления в цепи установите двухпозиционный переключатель 4 (выключатель оконечной нагрузки) в положение ВКЛ. Убедитесь, что двухпозиционный переключатель 4 установлен в положение ВЫКЛ для других панелей управления.



❸ **Соедините разъемы RJ-45 панели управления и разъемы [DCP] хост-устройства с помощью кабелей Ethernet.**
Кабели Ethernet можно подсоединить к любому из разъемов RJ-45. Используйте прямой кабель Ethernet CAT5e или выше с подсоединением всех восьми штырьков.



■ Подсоединение нескольких панелей управления (MTX)
При подсоединении нескольких панелей управления выполните соединение в последовательно-приоритетную цепочку с разъемом [DCP] MTX. Можно подсоединить до восьми панелей управления. Помните, что общая максимальная длина кабелей между MTX и панелью управления с оконечной нагрузкой не должна превышать 200 метров.

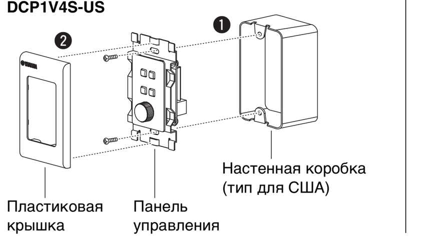


Установка блока панели управления

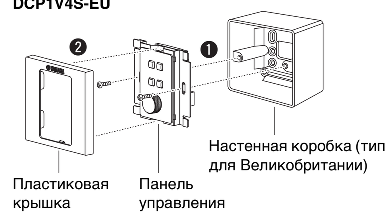
❶ **Прикрепите панель управления к настенной коробке.**
ПРИМЕЧАНИЕ
- Используйте соответствующую настенную коробку: 1 блок типа US глубиной 44 миллиметра или больше для DCP1V4S-US и 1 блок типа UK глубиной 44 миллиметра или больше для DCP1V4S-EU.
- Используйте надлежащие винты, соответствующие размеру настенной коробки.
- Затяните винты с крутящим моментом менее 1,5 Нм. Убедитесь также, что головки винтов выступают из панели управления не более чем на 3 миллиметра.

❷ **Установите пластиковую крышку на панель управления.**
Нажмите пластиковую крышку до упора, чтобы она защелкнулась на месте.

DCP1V4S-US



DCP1V4S-EU



* Винты для установки панели управления и настенной коробки не включены.

ПРИМЕЧАНИЕ (только DCP1V4S-EU)
Во время установки коробки для поверхностной установки вставьте прилагаемые пластиковые прокладки для заполнения зазора между краем коробки и лицевой поверхностью отверстий коробки. При необходимости отрегулируйте высоту прокладок.

ПРИМЕЧАНИЕ
При отсоединении пластиковой крышки вставьте плоскую отвертку в небольшой паз для отсоединения в нижней части крышки, а затем осторожно потяните ее вверх для снятия. Будьте осторожны, чтобы не повредить пластиковую крышку.

■ Другие установки (MTX)
При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.
- Яркость панели управления можно устанавливать в соответствии с яркостью помещения.
- Панель управления можно запереть во избежание ее использования посторонними лицами.
- Сообщения об ошибках отображаются на панели управления с помощью комбинации включенных, выключенных и мигающих светодиодов.

■ パッケージの内容(最初にお確かめください)
- コントロールパネル本体
- プラスチックカバー
- DCP1V4S-US取扱説明書(本書)
- 保証書(本書に掲載されています)

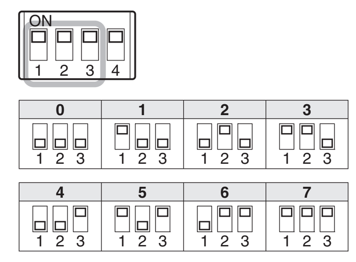
■ 取り付け手順

設定および配線

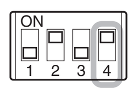
禁止　**コントロールパネルを[DCP]端子以外の端子には接続しないでください。電気的に互換性がないため、火災や故障の原因になることがあります。**

NOTE
- 接続するホスト機器から電源を供給しているため、配線する前に接続するホスト機器の電源を必ずオフにしてください。
- コントロールパネルは、MTX1台につき同時に8台まで接続できます。MTX以外の機器の場合は、接続している機器の取扱説明書を参照してください。
- 同一のMTXに接続されているコントロールパネルのIDは重複しないように設定してください。

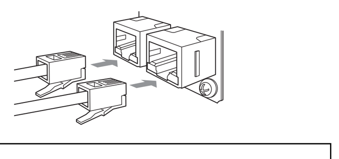
❶ **パネルIDを設定します。**
ディップスイッチ1～3を以下のように組み合わせて、0～7のパネルIDを設定します。



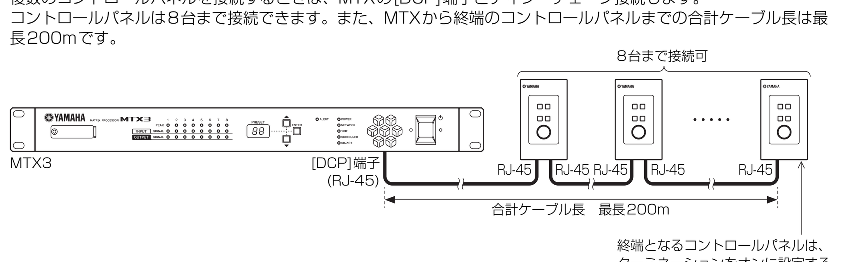
❷ **ターミネーション(終端)を設定します。**
デイジーチェーン接続の終端となるコントロールパネルのディップスイッチ4(ターミネーションスイッチ)をONに設定します。その他のコントロールパネルのディップスイッチ4はOFFに設定します。



❸ **コントロールパネルのRJ-45端子と接続するホスト機器の[DCP]端子をEthernetケーブルで接続します。**
2つあるRJ-45端子のどちらに接続しても構いません。8ピンすべてが接続されているCAT5e以上のEthernetストレートケーブルを使用してください。



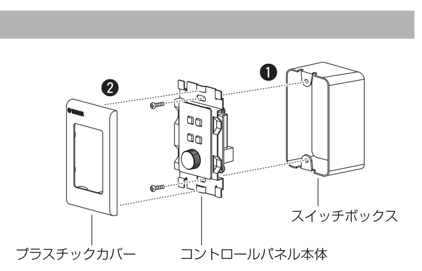
■ コントロールパネルを2台以上接続する(MTXの場合)
複数のコントロールパネルを接続するときは、MTXの[DCP]端子とデイジーチェーン接続します。
コントロールパネルは8台まで接続できます。また、MTXから終端のコントロールパネルまでの合計ケーブル長は最長200mです。



コントロールパネル本体の取り付け

❶ **コントロールパネル本体をスイッチボックスにネジで止めます。**
NOTE
- スイッチボックスは、JIS C8340の1個用に準拠した、深さ44mm以上のものをお使いください。
- ネジは、ボックスに合ったサイズのものをお使いください。
- ネジを取り付ける際は、1.5Nm以下のトルクで締め付けてください。また、コントロールパネル本体を取り付けるネジの出っ張りは、3mm以下になるようにしてください。

❷ **プラスチックカバーをコントロールパネル本体にかぶせます。**
パチンという音がするまで押し込みます。



※コントロールパネル本体を取り付けるためのネジおよびスイッチボックスは付属していませんので別途ご用意ください。

NOTE
プラスチックカバーを外すときは、カバー下部にある切り欠けにマイナスドライバーなどをかけて持ち上げると取り外せます。このとき、プラスチックカバーが破損しないようにご注意ください。

■ そのほかの設定(MTX)
DCP1V4S-USは、MTX Editorを使って以下のような設定ができます。詳しくは「MTX Editor取扱説明書」をお読みください。
- 部屋の明るさに応じてコントロールパネルのLEDの輝度を調整できます。
- 想定外の人がコントロールパネルに触れても設定が変わらないように、パネルをロックできます。
- コントロールパネルのLEDの点灯/消灯/点滅の組み合わせにより、エラーメッセージを表示します。

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can_b_01)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)

PRECAUTIONS
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING
* Please keep this manual in a safe place for future reference.

⚠ WARNING
Always follow the ba+sic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Do not open
- This device contains no user-serviceable parts. Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

⚠ CAUTION
Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

Location
- Do not place the device in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Before moving the device, remove all connected cables.
- Always consult qualified Yamaha service personnel if the device installation requires construction work, and make sure to observe the following precautions.
  - Avoid locations that are exposed to constant vibration.
  - Use the required tools to install the device.
  - Inspect the device periodically.

Handling caution
- Avoid inserting or dropping foreign objects (paper, plastic, metal, etc.) into any gaps or openings on the device. If this happens, have the device inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Do not rest your weight on the device or place heavy objects on it, and avoid use excessive force on the buttons, switches or connectors.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the device, or data that is lost or destroyed.

NOTICE
To avoid the possibility of malfunction/ damage to the product, damage to data, or damage to other property, follow the notices below.

- **Handling and Maintenance**
  - Do not use the device in the vicinity of a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Otherwise, the device, TV, or radio may generate noise.
  - Do not expose the device to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day), in order to prevent the possibility of panel disfiguration, unstable operation, or damage to the internal components.
  - Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the device, since this might discolor the panel.
  - When cleaning the device, use a dry and soft cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.
- **About this manual**
  - The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only, and may appear somewhat different from those on your device.
  - The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Error Messages

LED Status	Meaning	Action
All LEDs are flashing quickly.	Cannot start up properly because of some problem with the hardware.	The control panel may have malfunctioned. Contact your Yamaha dealer.
The two LEDs are flashing alternately.	The voltage supply is insufficient due to low power supply from the connected host device.	Use CAT5e or higher Ethernet straight cable that has all eight pins connected. Also make sure to connect so that the total length of cables between the connected host device and the terminated control panel is no longer than 200 meters.
Each LED lights in sequence.	A malfunction has occurred with communication with the host device.	• If the device is connected to an MTX, certain Panel IDs may be duplicated. Make sure that each control Panel connected to the same MTX has a unique Panel ID. • Make sure that the termination switch is set to ON to terminate the last control panel in a daisy chain connection. • The cables may have been broken or there is some other cable connection failure. Use the proper cables.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment
This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

European models
Purchaser/User Information specified in EN55103-1 and EN55103-2.
Conforms to Environments: E1, E2, E3 and E4

■ Package Contents (Please check before using)
- Control panel unit
- Plastic cover
- Plastic spacers (2; DCP1V4S-EU only)
- DCP1V4S-US/EU Owner's Manual (this document)

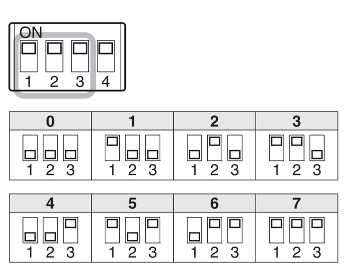
■ Installation Procedure

Settings and Connection

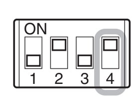
⚠ **CAUTION**
Do not connect control panels to any connector other than the [DCP] connector. Doing so can result in damage to the devices or even fire since they are not electrically compatible.

NOTE
- Be sure to switch OFF the power on all host devices before connecting, since the host devices supply power to all control panels.
- Up to eight control panels can be connected to each MTX. Refer to the device's Owner's Manual when connecting a device other than an MTX.
- Make sure that each control panel connected to the same MTX has a unique Panel ID.

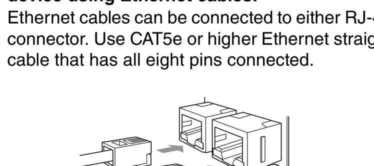
❶ **Set the Panel ID.**
Set each Panel ID number to 0–7, using DIP switches 1–3 as follows.



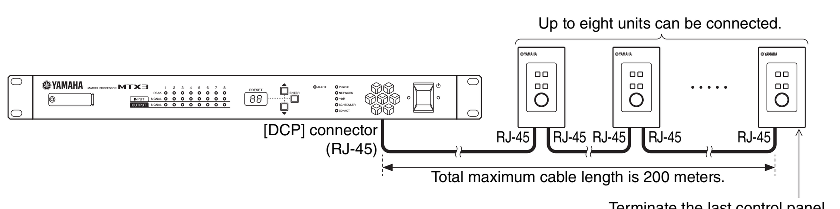
❷ **Set the termination.**
To terminate the last control panel in a daisy-chain connection, turn DIP switch 4 (termination switch) ON. Make sure to turn DIP switch 4 OFF for the other control panels.



❸ **Connect RJ-45 connectors of the control panel and [DCP] connectors of the host device using Ethernet cables.**
Ethernet cables can be connected to either RJ-45 connector. Use CAT5e or higher Ethernet straight cable that has all eight pins connected.



■ Connecting multiple control panels (MTX)
Make a daisy-chain connection to the [DCP] connector of the MTX when multiple control panels are connected. Up to eight control panels can be connected. Keep in mind that the total maximum length of cables between the MTX and the terminated control panel is 200 meters.

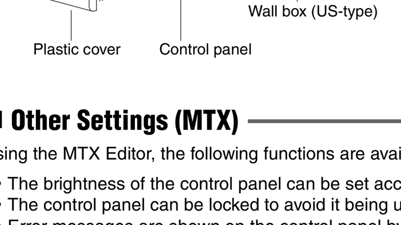


Attaching the Control Panel unit

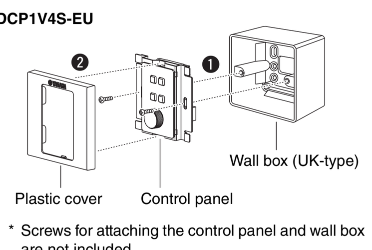
❶ **Fix the control panel to the wall box.**
NOTE
- Use a suitable wall box: 1-gang of US-type with a depth of 44 millimeters or more for the DCP1V4S-US, and 1-gang of UK-type with a depth of 44 millimeters or more for the DCP1V4S-EU.
- Use proper screws that fit the size of wall box.
- Tighten the screws with a torque of less than 1.5 Nm. Also, make sure that the screw heads extend from the control panel by no more than 3 millimeters.

❷ **Put the plastic cover on the control panel.**
Push the plastic cover all the way, until it clicks in place.

DCP1V4S-US



DCP1V4S-EU



* Screws for attaching the control panel and wall box are not included.

NOTE (DCP1V4S-EU only)
When attaching to a surface mount box, insert the included plastic spacers to fill the gap between the box's edge and the face of screw holes of the box. Adjust the height of spacers if needed.

NOTE
When detaching the plastic cover, insert a slotted screwdriver into the small release slot at the bottom of the cover, then pull up gently to remove it. Be careful not to damage the plastic cover.

■ Other Settings (MTX)
Using the MTX Editor, the following functions are available. Refer to the MTX Editor User's Manual for details.
- The brightness of the control panel can be set according to the brightness of the room.
- The control panel can be locked to avoid it being utilized by unauthorized persons.
- Error messages are shown on the control panel by a combination of the LEDs turning on, off and blinking.

注意事项
请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容
* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

⚠ 警告
为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

请勿打开
- 本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的Yamaha 维修人员进行检修。

⚠ 小心
为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

安放位置
- 请勿将本设备放置在可能会接触到腐蚀性气体或含有盐份的空气。否则可能会导致故障。
- 搬动设备之前，请务必拔出所有已连接的连接线。
- 如果设备安装时需要施工，请务必咨询有资质的Yamaha维修人员，并务必遵守以下注意事项。
  - 避免安放在经常振动的场所。
  - 使用需要的工具安装设备。
  - 定期检查本设备。

小心操作
- 请勿插入或使异物（纸张、塑料、金属等）掉入本设备的任何缝隙或开口。如果发生这种情况，请有资质的Yamaha维修人员对设备进行检修。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。

对由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha不负任何责任。

注意
为避免发生产品故障/损坏、数据损坏或其他形式的资产损失，务请遵守以下注意事项。

- **处理及保养**
  - 切勿在临近电视机、收音机、音响设备、手机或其它电子设备的位置使用本装置。否则，本装置及电视机、收音机等设备均可能产生杂音。
  - 为防止本控制面板出现损毁、运行不稳定，或内部组件损坏状况，切勿将本装置暴露在过多灰尘或振动，或者过热或过冷的环境下（如直射阳光下、临近热源的位置，或者行驶的汽车内）。
  - 切勿在本装置上放置聚乙烯、塑料或橡胶材质的物体，因为此类物质可能导致控制面板表面褪色。
  - 清洁本装置时，请采用干燥、柔软的布料。请勿采用油漆稀释剂、溶剂、清洁剂体或化学品浸湿的布料进行清洁。
- **关于本说明书**
  - 本说明书所用的图例仅出于讲解演示需要，与您所选购装置上实际显示的内容可能存在不同程度的出入。
  - 本说明书中提及的公司名称为产品名称为我司商标或相应公司已注册的商标。

错误信息

LED指示灯状态	含义	动作
所有LED指示灯快速闪烁。	由于硬件发生故障，故无法正确启动。	控制面板可能存在故障。请联系本地的Yamaha经销商。
两个LED指示灯交替快速闪烁。	所连接主设备的供电电压过低，导致供电电压不足。	请采用八个引脚均已连接的CAT5e或更高规格的以太网直线电缆。接线时，还须确认所连接主设备和终端控制面板之间的电缆总长度未超过200米。
各个LED指示灯依次点亮。	与主设备之间的通信出现一个故障。	• 如果将本设备连接到MTX，某些面板的ID可能与其他控制面板重复。请确认同一MTX所连接的各个控制面板具有唯一的ID。 • 确认终止开关已拨至ON档位，从而终止最后一个菊链连接的控制面板。 • 电缆可能发生损坏或存在其他电缆接线故障。请采用正确的电缆。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。
(此产品符合EU的RoHS指令。)
(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)
(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)
(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)
(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)
(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)

此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

PS 08

■ 包装内容（请在使用前检查是否完整）
- 控制面板单元
- 塑料外盖
- 塑料垫片（2；仅限于DCP1V4S-EU）
- DCP1V4S-US/EU使用说明书（即本文件）

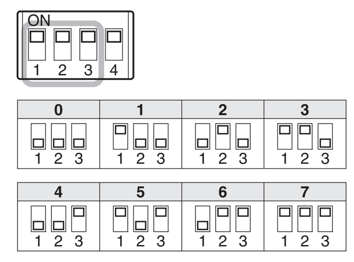
■ 安装程序

设定及接线

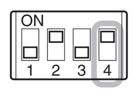
⚠ **小心**
仅可将控制面板连接到[DCP]接头。否则，由于控制面板与其它接头之间电气不兼容，可能造成本装置损坏甚至引发火灾。

注
- 接线前务请关闭所有主设备的电源，因为主设备向所有控制面板供电。
- 每个MTX最多可连接8个控制面板。连接MTX之外的其他设备时，请参阅相关设备的用户手册。
- 请确认同一MTX所连接的各个控制面板具有唯一的ID。

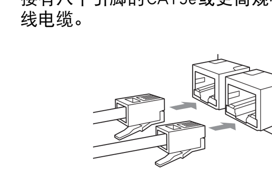
❶ **设定面板ID。**
通过下述的DIP开关1-3，依次将各个面板的ID号设置为0-7。



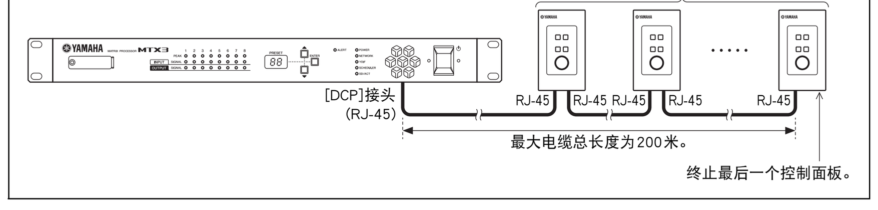
❷ **设定终止。**
为终止菊链接线的最后一个控制面板，需将DIP开关4（终止开关）拨至ON档位。务必确认已将其它控制面板的DIP开关4拨至OFF档位。



❸ **通过以太网电缆连接控制面板的RJ-45接头，以及主设备的[DCP]接头。**
可将以太网电缆连接至任一RJ-45接头。请采用连接有八个引脚的CAT5e或更高规格的以太网直线电缆。



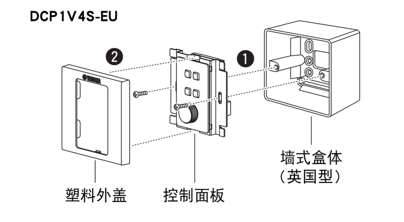
■ 连接多个控制面板(MTX)
连接多个控制面板时，请为MTX的[DCP]接头建立一组菊链接线。最多可连接八个控制面板。务请注意，MTX和终端控制面板之间的最大线缆长度为200米。



连接控制面板单元

❶ **将控制面板固定在墙式盒体上。**
注
- 请采用合适的墙式盒体：DCP1V4S-US采用美国单孔型，孔深44毫米或以上；DCP1V4S-EU采用英国单孔型，孔深44毫米或以上。
- 请采用与墙式盒体尺寸规格匹配的适当螺钉。
- 使用1.5 Nm以下的扭矩上进螺钉。同时，还须确认螺钉头超出控制面板的长度不超过3毫米。

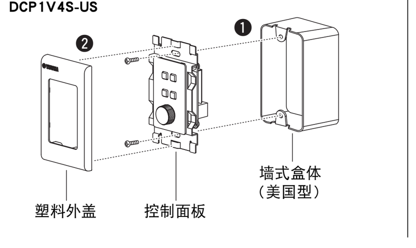
DCP1V4S-EU



* 固定控制面板和墙式盒体的螺钉并不包含在供货范围内。

❷ **将塑料外盖装在控制面板上。**
一直向前推动塑料外盖，直至其咔嚓一声固定就位。

DCP1V4S-US



注（仅限于DCP1V4S-EU）
安装到表面安装盒时，请插入附带的塑料垫片以填补盒体边缘与盒体螺钉孔表面之间的间隙。如有必要可调整垫片的高度。

注
拆除塑料外盖时，将一个一字槽螺丝刀插到外盖底部的小空隙槽中，然后轻轻地向上撬起，将其拆除。在此过程中，请勿损坏塑料外盖。

■ 其他设定(MTX)
采用MTX Editor时，可使用以下功能。具体细则请参阅MTX Editor手册。
- 控制面板的亮度可根据室内的亮度设置。
- 控制面板可锁定以防止未经授权的人员使用。
- 错误消息通过LED指示灯的亮、灭、闪烁组合显示在控制面板上。

保証とアフターサービス
サービスのご依頼、お問い合わせの必要がございましたら、お買い上げ店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。

- **保証書**
本書に保証書が掲載されています。販売店印、お買い上げ日などの記入をお確かめのうえ、大切に保管してください。
- **保証期間**
保証書をご覧ください。
- **保証期間中の修理**
保証書記載内容に基づいて修理させていただきます。お客様に製品を持ち込んでいただくか、サービスマンが出張修理にお伺いするのかは、製品ごとに定められています。詳しくは保証書をご覧ください。
- **保証期間経過後の修理**
ご要望により有料にて修理させていただきます。
下記の部品などについては、使用時間や使用環境などにより劣化しやすいため、消耗劣化に応じて部品の交換が必要となります。有寿命部品の交換は、お買い上げ店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。

有寿命部品の例
スイッチ、ダイアル、接続端子など

- **補修用性能部品の最低保有期間**
製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。
- **修理のご依頼**
本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。
- **損害に対する責任**
この製品(搭載プログラムを含む)のご使用により、お客様に生じた損害(事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益)については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。
- **お客様ご相談窓口**
アフターサービス以外で、製品に関するご質問・ご相談は、お客様ご相談窓口までお問い合わせください。

お客様ご相談窓口: ヤマハプロオーディオ製品に対するお問合せ窓口
ヤマハ・プロオーディオ・インフォメーションセンター
- ナビダイヤル　0570-050-808
※全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。
PHS、IP電話は 03-5652-3618
電話受付＝祝祭日を除く月～金/11:00～19:00
- FAX　03-5652-3634
- オンラインサポート　http://jp.yamaha.com/support

◆営業窓口
(株)ヤマハミュージックジャパン PA営業部
〒103-0015　東京都中央区日本橋箱崎町41-12　KDX箱崎ビル 1F　Tel: 03-5652-3851

◆修理に関するお問い合わせ
ヤマハ修理ご相談センター
- ナビダイヤル (全国共通番号)　0570-012-808
※全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。
上記番号でつながらない場合は TEL 053-460-4830
- 受付時間　月曜日～金曜日 9:00～18:00、土曜日 9:00～17:00 (祝日およびセンター指定休日を除く)
- FAX　東日本(北海道/東北/関東/甲信越/東海) 03-5762-2125
西日本(沖縄/九州/中国/四国/近畿/北陸) 06-6465-0367

◆修理品お持込み窓口
受付時間　月曜日～金曜日 9:00～17:45 (祝日および弊社休業日を除く)
* お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

東日本サービスセンター
〒143-0006　東京都大田区平和島2丁目1-1 京浜トラックターミナル内14号棟A-5F　FAX 03-5762-2125

西日本サービスセンター
〒554-0024　大阪市此花区島屋6丁目2-82 ユニバーサル・シティ和幸ビル9F　FAX 06-6465-0374

*名称、住所、電話番号、営業時間、URLなどは変更になる場合があります。

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Emplacement

- Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, cer cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.
- Veillez toujours à consulter un technicien Yamaha qualifié dans le cas où l'installation des enceintes nécessite des travaux de construction et prenez soin, le cas échéant, d'observer les précautions ci-après.
  - Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
  - Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil.
  - Inspectez l'appareil périodiquement.

Précautions de manipulation

- Évitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (en papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les orifices de l'appareil. Si cela se produit, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte ou de la destruction des données.

AVIS

Pour éviter la possibilité d'un mauvais fonctionnement ou de dommages au produit, de dommages aux données ou de dommages aux autres biens, suivez l'avis ci-dessous.

- **Manipulation et entretien**
  - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un appareil stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Sinon, l'appareil, le téléviseur ou la radio peut générer du bruit.
  - N'exposez pas l'appareil à trop de poussière, ou à un froid ou chaud extrême (comme à la lumière directe du soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture pendant a journée) afin d'éviter la possibilité de déformations du panneau, un fonctionnement instable ou des dommages aux composants internes.
  - Ne placez pas des objets en vinyle, plastique ou caoutchouc sur l'appareil car cela pourrait décolorer le panneau.
  - Lors du nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de diluants à peinture, de solvants, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produit chimique.
- **À propos de ce mode d'emploi**
  - Les illustrations présentées dans ce mode d'emploi le sont à titre indicatif uniquement ; il se peut qu'ils diffèrent de l'aspect et des affichages de votre appareil.
  - Les noms de compagnie et les noms de produit dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.

Messages d'erreur

État des diodes	Signification	Action
Toutes les diodes clignotent rapidement.	Impossible de démarrer correctement à cause d'un problème avec le matériel.	Le panneau de commande peut mal fonctionner. Contactez votre revendeur Yamaha.
Les deux diodes clignotent alternativement.	L'alimentation électrique est insuffisante à cause d'une alimentation de faible puissance de l'appareil hôte connecté.	Utilisez un câble Ethernet de catégorie 5e ou supérieur et avec toutes les huit broches connectées. Assurez-vous aussi de faire la connexion de façon que la longueur totale des câbles entre l'appareil hôte connecté et le panneau de commande est inferieure à 200 mètres.
Chaque diode est allumée à son tour.	Un mauvais fonctionnement s'est produit avec les communications avec l'appareil hôte connecté.	• Si l'appareil est connecté à un MTX, certains identifiants du panneau sont peut-être communs. Assurez-vous que chaque panneau de commande connecté au même MTX a un identifiant de panneau unique. • Assurez-vous que le commutateur de terminaison est réglé sur ON sur le dernier panneau de commande d'une connexion en chaîne. • Les câbles sont peut-être endommagés ou il y a un autre problème de connexion. Utilisez les câbles corrects.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Pour les modèles européens
Informations relatives à l'acquéreur/utilisateur spécifiées dans les normes EN55103-1 et EN55103-2.
Conformité aux normes environnementales : E1, E2, E3 et E4

■ Contenu du paquet (veuillez vérifier avant l'utilisation)

- Panneau de commande
- Couvercle en plastique
- Intercalaires en plastique (2; DCP1V4S-EU uniquement)
- Mode d'emploi du DCP1V4S-US/EU (ce document)

■ Procédure d'installation

Réglages et connexion

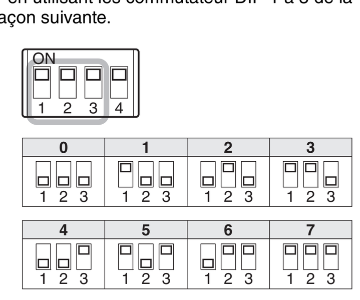
⚠ ATTENTION

Ne connectez pas les panneaux de commande à un autre connecteur que le connecteur [DCP]. Cela pourrait endommager les appareils ou même entraîner un incendie car ils ne sont pas compatibles électriquement.

REMARQUE

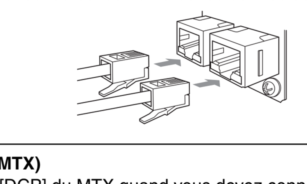
- Assurez-vous de mettre hors tension tous les appareils hôtes avant de faire la connexion, puis que les appareils hôtes alimentent tous les panneaux de commande.
- Un maximum de huit panneaux de commande peuvent être connecté à chaque MTX. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil lors de la connexion d'un autre appareil d'un MTX.
- Assurez-vous que chaque panneau de commande connecté au même MTX a un identifiant de panneau unique.

❶ **Réglez l'identifiant du panneau.**
Réglez chaque identifiant de panneau entre 0 et 7 en utilisant les commutateur DIP 1 à 3 de la façon suivante.

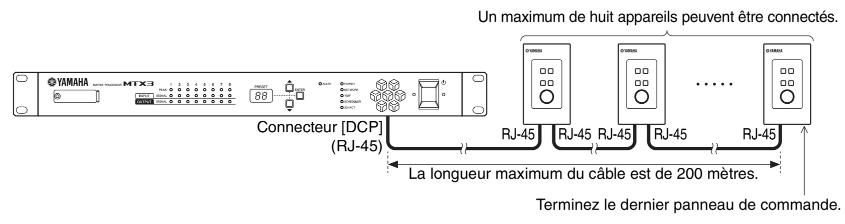


❷ **Réglez la terminaison.**
Pour terminer le dernier panneau de commande d'une connexion en chaîne, positionnez le commutateur DIP 4 (commutateur de terminaison) sur ON. Assurez-vous de positionner le commutateur DIP 4 sur OFF pour les autres panneaux de commande.

❸ **Raccordez les connecteurs RJ-45 du panneau de commande aux connecteurs [DCP] de l'appareil hôte en utilisant les câbles Ethernet.**
Les câbles Ethernet peuvent être connectés à n'importe quel connecteur RJ-45. Utilisez un câble Ethernet de catégorie 5e ou supérieur et avec toutes les huit broches connectées.



■ Connexion de plusieurs panneaux de commande (MTX)
Réalisez une connexion en chaîne pour les connecteurs [DCP] du MTX quand vous devez connecter plusieurs panneaux de commande. Un maximum de huit panneaux de commande peuvent être connectés. N'oubliez pas que la longueur totale maximum des câbles entres le MTX et le panneau de commande terminal est de 200 mètres.



Fixation du panneau de commande

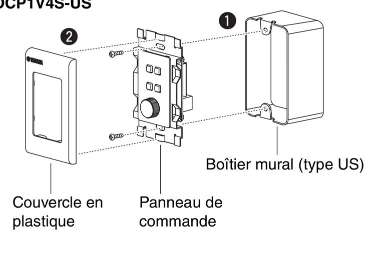
❶ **Fixez le panneau de commande dans la boîte murale.**

REMARQUE

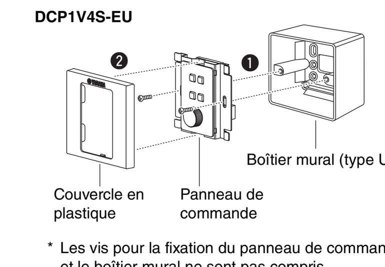
- Utilisez un boîtier mural convenable: Un simple de type US avec une profondeur de 44 millimètres ou plus pour le DCP1V4S-US, et un simple avec une profondeur de 44 millimètres ou plus pour le DCP1V4S-EU.
- Utilisez les vis corrects en fonction de la taille du boîtier mural.
- Serrez les vis avec un couple de moins de 1,5 Nm. De plus, assurez-vous que les têtes des vis ne sortent pas du panneau de commande de plus de 3 millimètres.

❷ **Placez le couvercle en plastique sur le panneau de commande.**
Poussez le couvercle en plastique à fond, jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

DCP1V4S-US



DCP1V4S-EU



* Les vis pour la fixation du panneau de commande et le boîtier mural ne sont pas compris.

REMARQUE (DCP1V4S-EU uniquement)
Lors de la fixation d'une boîte de montage en surface, insérer les intercalaires en plastique fournis pour combler l'écart entre le bord de la boîte et la face des trous de vis de la boîte. Ajustez la hauteur des intercalaires si nécessaire.

REMARQUE
Pour détacher le couvercle en plastique, insérez la lame d'un tournevis plat dans la petite fente en bas du couvercle, puis tirez vers le haut doucement pour l'enlever. Faites attention de ne pas endommager le couvercle en plastique.

■ Autres réglages (MTX)

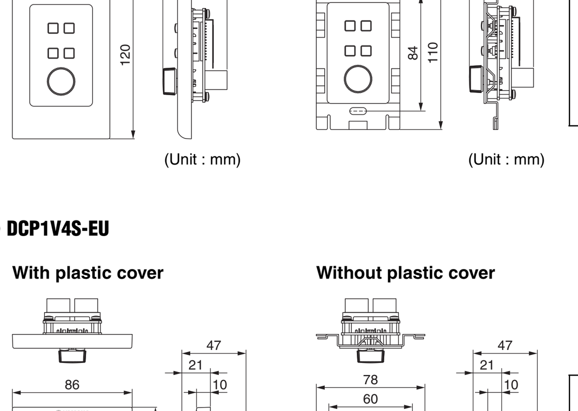
Lors de l'utilisation de l'Éditeur MTX, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles. Reportez-vous au manuel de l'Éditeur MTX pour en savoir plus.

- La luminosité du panneau de commande peut être réglée en fonction de la luminosité de la pièce.
- Le panneau de commande peut être verrouillé pour qu'il ne soit pas utilisé par des personnes non autorisées.
- Les messages d'erreur apparaissent sur le panneau de commande par une combinaison de diodes allumées, éteintes ou clignotantes.

■ Specifications

● DCP1V4S-US

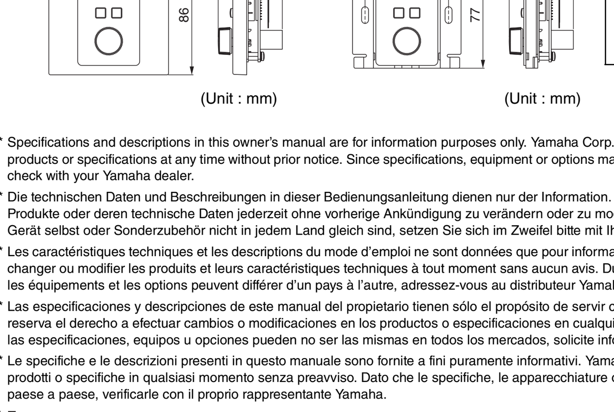
With plastic cover — Without plastic cover



Operating temperature range:
0 to +40 °C
Storage temperature range:
-20 to +60 °C
Weight:
118 g

● DCP1V4S-EU

With plastic cover — Without plastic cover



Operating temperature range:
0 to +40 °C
Storage temperature range:
-20 to +60 °C
Weight:
110 g

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。YAMAHA 公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能会有所不同，因此如有问题，请和当地 YAMAHA 经销商确认。

* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

⚠ ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Consulte siempre al servicio técnico cualificado de Yamaha si la instalación del dispositivo requiere algún tipo de obra, y asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.
  - Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.
  - Utilice las herramientas necesarias para instalar el dispositivo.
  - Inspeccione el dispositivo periódicamente.

Precaución en el manejo

- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo. Si esto sucede, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

AVISO

Siga las indicaciones siguientes para evitar la posibilidad de mal funcionamiento y daños del producto, daños de los datos, u otros daños materiales.

- **Manipulación y mantenimiento**
  - No emplee el dispositivo cerca de un televisor, una radio, equipos estéreo, teléfonos móviles ni de otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, el dispositivo, el televisor o la radio podrían generar ruido.
  - No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas, al frío o calor intenso (como pueda ser bajo la luz directa del sol, cerca de una estufa o dentro de un vehículo bajo el sol) con la finalidad de evitar la posibilidad de deformación del panel, inestabilidad del funcionamiento y daños de los componentes internos.
  - No ponga objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo porque podrían causar decoloración del panel.
  - Cuando limpie el dispositivo, hágalo con un paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, diluyentes, líquidos de limpieza ni paños de limpieza químicamente tratados.
- **Acerca de este manual**
  - Las ilustraciones que aparecen en este manual tienen una finalidad instructiva solamente y es posible que sean algo diferentes que las de su dispositivo.
  - Los nombres de compañías y los nombres de productos de este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías respectivas.

Mensajes de error

Estado de los LED	Significado	Acción
Todos los LED parpadean con rapidez.	La puesta en funcionamiento no puede realizarse correctamente debido a algún problema del hardware.	Es posible que se trate de un mal funcionamiento del panel de control. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
Los dos LED parpadean alternadamente.	La tensión de alimentación es insuficiente debido a la reducida alimentación eléctrica procedente del equipo principal conectado.	Utilice un cable de Ethernet recto CAT5e o superior que tenga las ocho partillas conectadas. Asegúrese también de efectuar las conexiones de modo que la longitud total de los cables entre el equipo principal conectado y el panel de control terminado no sobrepase los 200 metros.
Cada LED se enciende forma secuencial.	Se ha producido un mal funcionamiento en las comunicaciones con el equipo principal.	• Es posible que se hayan duplicado identificadores del panel. Asegúrese de que cada panel de control conectado al mismo MTX tenga un identificador de panel exclusivo. • Asegúrese de que el interruptor de terminación esté en la posición ON para terminar el último panel de control en una conexión en cadena. • Es posible que se haya roto algún cable o que haya algún otro fallo de conexión de cables. Emplee los cables adecuados.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.
Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

Modelos europeos
Información sobre el comprador o usuario especificada en las normas EN55103-1 y EN55103-2.
Se ajusta a los entornos: E1, E2, E3 y E4

■ Contenido del paquete (verifíquelo antes de utilizarlo)

- Unidad del panel de control
- Cubierta de plástico
- Separadores de plástico (2; DCP1V4S-EU solamente)
- Manual de instrucciones del DCP1V4S-US/EU (este documento)

■ Procedimiento de instalación

Ajustes y conexión

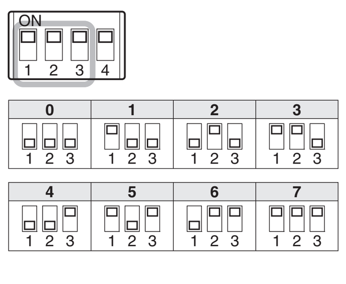
⚠ PRECAUCIÓN

No conecte los paneles de control a ningún conector que no sea el conector [DCP]. De lo contrario, podrían producirse daños en los dispositivos o incluso podría ocasionarse un incendio porque no son eléctricamente compatibles.

NOTA

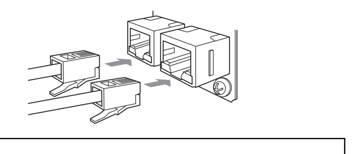
- No se olvide de desconectar la alimentación de todos los equipos principales antes de efectuar la conexión porque los equipos principales suministran alimentación eléctrica a todos los paneles de control.
- Pueden conectarse hasta ocho paneles de control a cada MTX. Cuando conecte un equipo que no sea el MTX, consulte el manual de instrucciones del equipo.
- Asegúrese de que cada panel de control conectado al mismo MTX tenga un identificador de panel exclusivo.

❶ **Ajuste el identificador (ID) del panel**
Ajuste el identificador de cada panel a 0–7 empleando los interruptores DIP 1–3 de la forma siguiente.

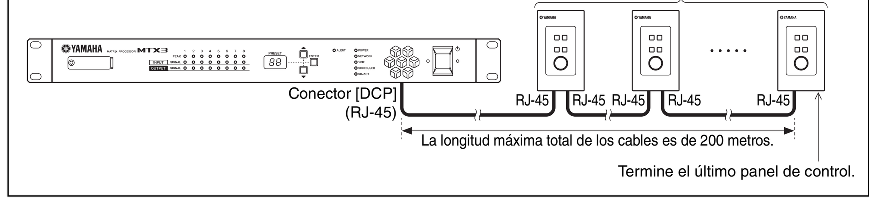


❷ **Ajuste la terminación.**
Para terminar el último panel de control de una conexión en cadena, ponga en ON el interruptor DIP 4 (interruptor de terminación). No se olvide de poner en OFF el interruptor DIP 4 para los otros paneles de control.

❸ **Conecte los conectores RJ-45 del panel de control y los conectores [DCP] del equipo principal empleando cables de Ethernet.**
Los cables de Ethernet pueden conectarse a cualquier conector RJ-45. Utilice un cable de Ethernet recto CAT5e o superior que tenga las ocho partillas conectadas.



■ Conexión de varios paneles de control (MTX)
Cuando haya conectado varios paneles de control, realice una conexión en cadena al conector [DCP] del MTX. Pueden conectarse hasta ocho paneles de control. Recuerde que la longitud máxima total de los cables entre el MTX y el panel de control terminado es de 200 metros.



Fijación de la unidad del panel de control

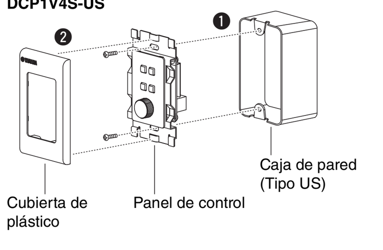
❶ **Fije el panel de control la caja de pared.**

NOTA

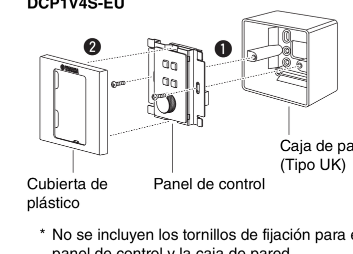
- Emplee una caja de pared que sea adecuada: 1 grupo acoplado del tipo norteamericano con una profundidad de 44 milímetros para el DCP1V4S-US, y 1 grupo acoplado del tipo británico con una profundidad de 44 milímetros o más para el DCP1V4S-EU.
- Emplee tornillos que sean adecuados de acuerdo con el tamaño de la caja de pared.
- Apriete los tornillos a una torsión de menos de 1,5 Nm. Asegúrese también que las cabezas de los tornillos no sobresalgan más de 3 milímetros por el panel de control.

❷ **Ponga la cubierta de plástico en el panel de control.**
Empuje la cubierta de plástico hasta el final hasta que quede fija en su lugar.

DCP1V4S-US



DCP1V4S-EU



* No se incluyen los tornillos de fijación para el panel de control y la caja de pared.

NOTA (DCP1V4S-EU solamente)
Cuando lo fije a una caja de montaje en la superficie, inserte los separadores de plásticos suministrados para rellenar el espacio libre que queda entre el borde de la caja y la superficie de los orificios de tornillos de la caja. Ajuste la altura de los separadores si es necesario.

NOTA
Para separar la cubierta de plástico, inserte un destornillador de punta plana en la pequeña ranura de abertura que hay en la parte inferior de la cubierta, y luego tire de la misma hacia arriba para extraerla. Tenga cuidado para no dañar la cubierta de plástico.

■ Otros ajustes (MTX)

Cuando emplee el MTX Editor podrá utilizar las funciones siguientes: Para encontrar más detalles, consulte el manual del MTX Editor.

- La luminosidad del panel de control puede ajustarse de acuerdo con la iluminación de la habitación.
- Podrá bloquear el panel de control para que no lo puedan utilizar las personas que no estén autorizadas para ello.
- Los mensajes de error se muestran en el panel de control mediante el encendido, apagado y parpadeo de una combinación de luces LED.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatással kapcsolatos további információk a lent feltüntetett weboldalon (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti allpool toodud aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia — Limba română
Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră . * SEE: Spaţiul Economic European

http://europe.yamaha.com/warranty/

URL_4

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

* Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

⚠ WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

⚠ VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Holen Sie immer den Rat eines qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechnikers ein, wenn die Aufstellung Montagearbeiten erfordert, und beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
  - Vermeiden Sie Standorte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Verwenden Sie zur Montage des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
  - Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig.

Vorsicht bei der Handhabung

- Vermeiden Sie es, fremde Gegenstände (Papier, Plastik, Metall usw.) in die Geräteöffnungen gelangen zu lassen. Falls dies passiert, lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Gerät ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

ZUR BEACHTUNG

Beachten Sie die nachstehenden Hinweise, um mögliche Störungen/Schäden am Produkt, Schäden an Daten oder andere Sachschäden zu vermeiden.

- **Behandlung und Wartung**
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts, Radios, Stereogeräts, Mobiltelefons oder von anderen elektrischen Geräten. Das Gerät, Fernsehgerät oder Radio kann Rauschstörungen erzeugen.
  - Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigen Staubquellen oder Erschütterungen, oder extremer Kälte oder Hitze (beispielsweise durch direktes Sonnenlicht, neben einem Heizkörper oder tagsüber in einem Fahrzeug) aus, um eine Verformung des Bedienfelds, Funktionsstörungen oder Schäden an den internen Bauteilen zu vermeiden.
  - Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl oder Gummi auf das Gerät, da diese eine Verfärbung des Bedienfelds verursachen können.
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie keine Verdünner, Lösungsmittel Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch behandelten Tücher.
- **Über diese Anleitung**
  - Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Aussehen des Geräts abweichen.
  - Die in dieser Anleitung angeführten Firmen- und Produktnamen sind die Markenzeichen oder eingetragenen Markenzeichen des jeweiligen Unternehmens.

Fehlermeldungen

LED-Status	Bedeutung	Maßnahme
Alle LEDs blinken schnell.	Ein einwandfreier Start ist wegen eines Hardwareproblems nicht möglich.	Möglicherweise ist eine Störung im Bedienfeld aufgetreten. Wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.
Zwei LEDs blinken abwechselnd.	Unzureichende Spannungsversorgung wegen einer zu niedrigen Versorgungsspannung vom angeschlossenen Host-Gerät.	Verwenden Sie ein ungekreuztes Ethernet-Kabel Typ CAT5e oder höher, bei dem alle acht Stifte beschaltet sind. Achten Sie außerdem darauf, dass die Gesamtlänge des Kabels zwischen dem angeschlossenen Host-Gerät und dem terminierten Bedienfeld 200 Meter nicht überschreitet.
Die einzelnen LEDs leuchten nacheinander auf.	Es ist ein Fehler in der Kommunikation mit dem Host-Gerät aufgetreten.	• Wenn das Gerät mit einem MTX verbunden ist, wurden möglicherweise Bedienfeld-IDs doppelt vergeben. Achten Sie darauf, dass an jedem der Bedienfelder, die mit einem MTX verbunden sind, eine eindeutige ID eingestellt wurde. • Vergewissern Sie sich, dass der Terminierungsschalter des letzten Bedienfelds in der Kette auf ON gestellt ist. • Es liegt möglicherweise eine Unterbrechung in einem Kabel oder ein Anschlussfehler vor. Verwenden Sie geeignete Kabel.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01)

Europäische Modelle
Käufer-/Anwenderinformationen nach EN55103-1 und EN55103-2.
Entspricht den Umgebungen: E1, E2, E3 und E4

■ Lieferumfang (Bitte vor Gebrauch überprüfen)

- Bedienfeldeinheit
- Kunststoffabdeckung
- Kunststoff-Abstandhalter (2)
- DCP1V4S-EU Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

■ Installation

Einstellungen und Anschlüsse

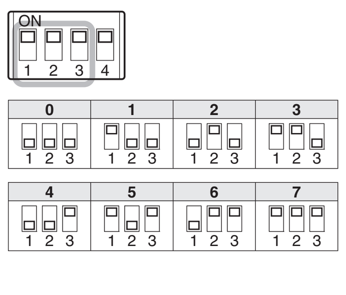
⚠ VORSICHT

Schließen Sie Bedienfelder nicht an eine andere Buchse als die [DCP]-Buchse an. Dies könnte einen Geräteschaden und im Extremfall sogar einen Brand verursachen, da die Buchsen nicht elektrisch kompatibel sind.

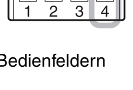
HINWEIS

- Schalten Sie alle Host-Geräte vor dem Anschluss unbedingt AUS, da die Host-Geräte alle Bedienfelder mit Strom versorgen.
- Jedes MTX kann mit bis zu acht Bedienfeldern verbunden werden. Richten Sie sich beim Anschluss anderer Geräte als dem MTX nach den Angaben in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.
- Achten Sie darauf, dass jedes der mit demselben MTX verbundenen Bedienfelder eine eindeutige ID hat.

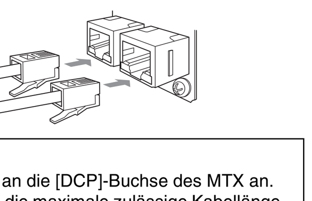
❶ **Stellen Sie die Bedienfeld-ID ein.**
Weisen Sie jedem Bedienfeld mit Hilfe der DIP-Schalter 1 bis 3 eine ID von 0 bis 7 zu, wie nachstehend veranschaulicht.



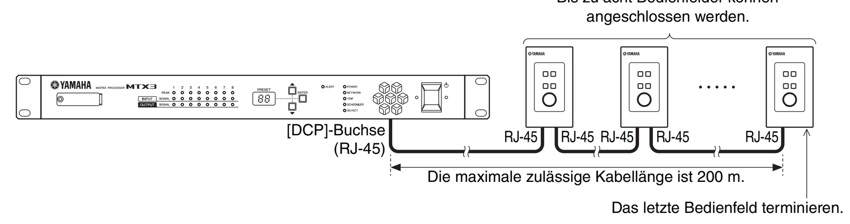
❷ **Stellen Sie die Terminierung ein.**
Zum Terminieren des letzten Bedienfeld in der Kette stellen Sie DIP-Schalter 4 (Terminierungsschalter) auf ON. Stellen Sie sicher, dass DIP-Schalter 4 an allen anderen Bedienfeldern auf OFF gestellt ist.



❸ **Verbinden Sie die RJ-45-Buchsen des Bedienfelds über Ethernet-Kabel mit den [DCP]-Buchsen am Host-Gerät.**
Das Ethernet-Kabel kann beliebig an eine der RJ-45-Buchsen angeschlossen werden. Verwenden Sie ein ungekreuztes Ethernet-Kabel Typ CAT5e oder höher, bei dem alle acht Stifte beschaltet sind.



■ Verbinden mehrerer Bedienfelder (MTX)
Zum Verbinden mehrerer Bedienfelder schließen Sie diese als Kette an die [DCP]-Buchse des MTX an. Bis zu acht Bedienfelder können verbunden sein. Beachten Sie, dass die maximale zulässige Kabellänge zwischen dem MTX und dem terminierten Bedienfeld 200 Meter ist.



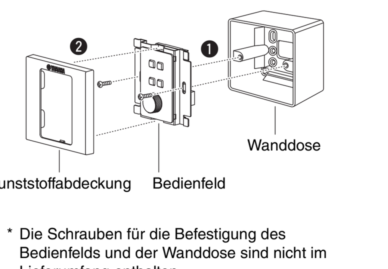
Einbau der Bedienfeldeinheit

❶ **Bringen Sie das Bedienfeld an der Wanddose an.**

HINWEIS

- Verwenden Sie eine geeignete Wanddose: Einfachdose vom Typ UK mit einer Tiefe von 44 Millimetern oder mehr für DCP1V4S-EU.
- Verwenden Sie zur Größe der Wanddose passende Schrauben.
- Ziehen Sie die Schrauben mit weniger als 1,5 Nm an. Achten Sie auch darauf, dass die Schraubenköpfe nicht mehr als 3 mm aus dem Bedienfeld überstehen.

❷ **Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung am Bedienfeld.**
Drücken Sie die Kunststoffabdeckung fest an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



* Die Schrauben für die Befestigung des Bedienfelds und der Wanddose sind nicht im Lieferumfang enthalten.

HINWEIS

- Bei Unterbringung in einer Aufputzwanddose legen Sie die mitgelieferten Kunststoff-Abstandhalter zwischen, um den Spalt zwischen der Kante der Dose und der Fläche mit den Schraubenlöchern zu eliminieren. Passen Sie ggf. die Höhe der Abstandhalter an.
- Zum Abnehmen der Kunststoffabdeckung führen Sie einen Schlitzschraubendreher in die kleine Aussparung unten an der Abdeckung ein und ziehen ihn zum Lösen vorsichtig nach oben. Vermeiden Sie eine Beschädigung der Abdeckung.

■ Andere Einstellungen (MTX)

Mit dem MTX Editor stehen die nachstehend aufgeführten Funktion zur Verfügung. Einzelheiten finden Sie in der MTX Editor Anleitung.

- Die Helligkeit des Bedienfelds kann an die Helligkeit im Raum angepasst werden.
- Das Bedienfeld kann gesperrt werden, um Unbefugten eine Bedienung unmöglich zu machen.
- Fehlermeldungen werden durch eine Blinkkombination der LEDs am Bedienfeld angezeigt.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

- Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione

- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un tecnico autorizzato Yamaha e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
  - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
  - Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo.
  - Ispezionare periodicamente il dispositivo.

Precauzioni di utilizzo

- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nelle aperture del dispositivo. Se ciò dovesse accadere, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

AVVERTENZA

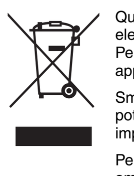
Per evitare la possibilità di malfunzionamento/ danneggiamento del prodotto, danneggiamento dei dati o di altre proprietà, seguire le avvertenze riportate di seguito.

- **Trattamento e manutenzione**
  - Non utilizzare il dispositivo in prossimità di un televisore, una radio, un impianto stereo, un telefono cellulare, o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, il dispositivo, il televisore o la radio, potrebbero generare del rumore.
  - Non esporre il dispositivo a polvere o vibrazioni eccessive, o a caldo o freddo estremi (come la luce del sole diretta, vicinanza ad un calorifero, o all'interno di un'automobile durante il giorno), per evitare la possibilità di deformazione del pannello, funzionamento instabile, o danni ai componenti interni.
  - Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul dispositivo, in quanto potrebbero scolorire il pannello.
  - Durante la pulizia del dispositivo, utilizzare un panno asciutto e morbido. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.
- **Informazioni su questo manuale**
  - Le immagini riportate in questo manuale sono solo a scopo informativo e possono differire da quelle del vostro dispositivo.
  - I nomi di società e nomi di prodotti riportati in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

Messaggi di errore

Stato LED	Significato	Provvedimento
Tutti i LED lampeggiano rapidamente.	Impossibile avviare correttamente per via di un problema con l'hardware	Il pannello di controllo potrebbe essere un guasto. Contattate il vostro rivenditore Yamaha.
I due LED lampeggiano alternatamente.	La tensione di alimentazione è insufficiente a causa del basso voltaggio fornito dal dispositivo ospitante collegato.	Utilizzare un cavo Ethernet diretto CAT5e o superiore che abbia tutti gli otto pin collegati. Assicurarsi inoltre di effettuare il collegamento in modo che la lunghezza del cavo fra il dispositivo ospitante e il pannello di controllo terminato non sia superiore a 200 metri.
Ogni LED si accende in sequenza.	Si sono verificati dei malfunzionamenti nella comunicazione con il dispositivo ospitante.	• Se il dispositivo è collegato ad un MTX, alcuni ID dei pannelli potrebbero essere uguali. Assicurarsi che ogni pannello di controllo connesso alla medesima MTX abbia un ID unico. • Assicurarsi che l'interruttore di terminazione sia impostato su ON per terminare l'ultimo pannello di controllo in un collegamento daisy chain. • I cavi potrebbero essersi rotti o potrebbe esserci qualche altro malfunzionamento nel collegamento dei cavi. Utilizzare cavi adeguati.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.
Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]
Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]
Questo simbolo è valid0 solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01)

Modelli europei
Le informazioni per gli utenti/acquirenti sono specificate in EN55103-1 ed EN55103-2.
Conformità alle seguenti specifiche ambientali: E1, E2, E3 ed E4

■ Contenuto della confezione (Si prega di verificare prima dell'uso)

- Unità pannello di controllo
- Copertura in plastica
- Distanziali in plastica (2)
- Manuale dell'utente DCP1V4S-EU (questo documento)

■ Procedura di installazione

Impostazioni e connessione

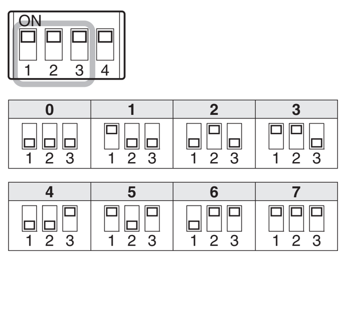
⚠ ATTENZIONE

Non collegare i pannelli di controllo a qualsiasi connettore diverso dal [DCP]. Altrimenti si potrebbero causare danni ai dispositivi o addirittura incendi dato che non sono elettricamente compatibili.

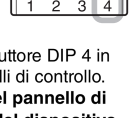
NOTA

- Assicurarsi di spegnere tutti i dispositivi ospitanti prima di effettuare il collegamento, in quanto alimentano tutti i pannelli di controllo.
- Fino a otto pannelli di controllo possono essere collegati a ciascun MTX. Per collegarsi ad un dispositivo che non sia un MTX, consultare il manuale dell'utente.
- Assicurarsi che ogni pannello di controllo collegato alla stessa MTX abbia un ID univoco.

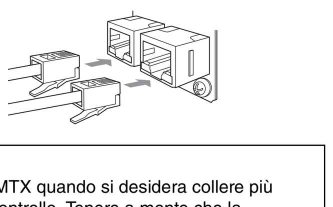
❶ **Impostare l'ID del pannello**
Impostare il numero ID di ogni pannello a 0–7, utilizzando gli interruttori DIP 1–3 come segue.



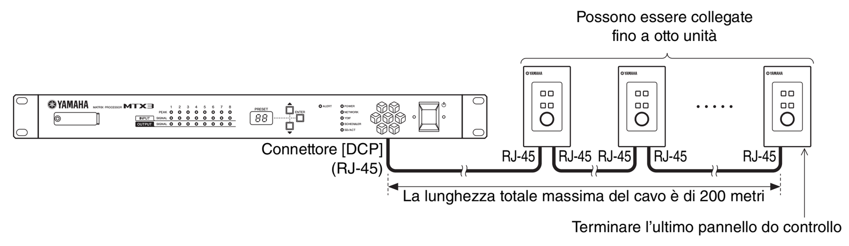
❷ **Impostare la terminazione**
Per terminare l'ultimo pannello di controllo in un collegamento daisy chain, portare l'interruttore DIP 4 (interruttore di terminazione) in posizione ON. Assicurarsi di portare l'interruttore DIP 4 in posizione OFF per gli altri pannelli di controllo.



❸ **Collegare i connettori RJ-45 del pannello di controllo e i connettori [DCP] del dispositivo ospitante utilizzando cavi Ethernet.**
I cavi Ethernet possono essere collegati ad entrambi i connettori RJ-45. Utilizzare cavi Ethernet diretti CAT5e o superiori che abbiano tutti gli otto pin collegati.



■ Collegamento di più pannelli di controllo (MTX)
Effettuare un collegamento daisy chain al connettore [DCP] della MTX quando si desidera collere più pannelli di controllo. È possibile collegare fino ad otto pannelli di controllo. Tenere a mente che la lunghezza massima dei cavi tra la MTX e il pannello di controllo terminato è di 200 metri.



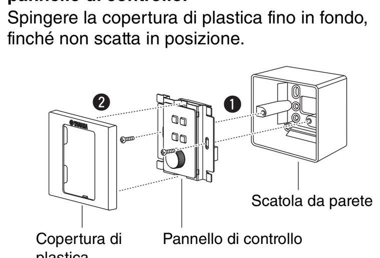
Fissare l'unità pannello di controllo

❶ **Fissare il pannello do controlla alla scatola da parete**

NOTA

- Utilizzare una scatola da parete adatta: 1-gang del tipo UK con una profondità di 44 millimetri o più per la DCP1V4S-EU.
- Utilizzare viti adeguate che si adattino alle dimensioni della scatola da parete.
- Stringere le viti con una coppia inferiore a 1,5 Nm. Inoltre, assicurarsi che le teste delle viti si estendano dal pannello di controllo non più di 3 millimetri.

❷ **Posizionare la copertura di plastica sul pannello di controllo.**
Spingere la copertura di plastica fino in fondo, finché non scatta in posizione.



* Le viti per il fissaggio del pannello di controllo e della scatola da parete non sono incluse

NOTA

- Quando si monta a una casella di montaggio superficiale, inserire i distanziali in plastica inclusi per colmare il divario tra il bordo della scatola e i fori per le viti della scatola. Regolare l'altezza dei distanziali se necessario.
- Quando si rimuove la copertura di plastica, inserire un cacciavite nella piccola fessura di rilascio nella parte inferiore del coperchio, quindi sollevare delicatamente per rimuoverlo. Fare attenzione a non danneggiare la copertura di plastica.

■ Altre impostazioni (MTX)

Utilizzando MTX Editor sono disponibili le seguenti funzioni. Fare riferimento al manuale di MTX Editor.

- La luminosità del pannello di controllo può essere impostata in base alla luminosità della stanza.
- Il pannello di controllo può essere bloccato per evitare che venga utilizzato da persone non autorizzate.
- I messaggi di errore vengono visualizzati sul pannello di controllo da una combinazione di accensione, spegnimento e lampeggiamento dei LED.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROP

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei, Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

PA36

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global web site:
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library:
http://www.yamaha.co.jp/manual/